

# Exo

## Chapter 7

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה רְאֵה נִתְּתִיךָ אֱלֹהִים לְפָרְעָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה רְאֵה נִתְּתִיךָ אֱלֹהִים לְפָרְעָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה רְאֵה נִתְּתִיךָ אֱלֹהִים לְפָרְעָה  
1  
H6547 H0430 H5414 H7200 H4872 H0413 H3068 H0559  
: נְבִיאָךְ יְהוָה אַחִיךָ וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן  
H5030 H1961 H0251 H0175  
네-예언자가 될-것이다 네-형제가 그리고-아론이

여호와께서 모세에게 이르시되 볼지어다 내가 너로 바로에게 신이 되게 하였은즉 네 형 아론은 네 대언자가 되리니

אֲתָהּ תְּדַבֵּר אַחִיךָ וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן וְאַהֲרֹן  
2  
H1696 H0251 H0175 H6680 H0853 H3605 H0853 H1696  
: מֵאֲרָצוֹ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־וְשִׁלָּח אֶת־פָּרְעָה אֶת־פָּרְעָה אֶת־פָּרְעָה  
H0776 H3478 H0853 H7971 H6547 H0413  
그의-땅에서 이스라엘의 -의-자녀들을- 그- 그리고-그가-보내리라 바로에게 -에게

내가 네게 명한 바를 너는 네 형 아론에게 말하고 그는 바로에게 말하여 그로 이스라엘 자손을 그 땅에서 보내게 할지니라

אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ  
3  
H0226 H0853 H6547 H0853 H7185 H0589  
: מִצָּרִים בְּאֶרֶץ מוֹפְתֵי וְאֵת־מִצָּרִים  
H4714 H0776 H4159 H0853  
애굽의 -의-땅에서 나의-기적들을 그리고-그-

내가 바로의 마음을 강박케 하고 나의 표징과 나의 이적을 애굽 땅에 많이 행하리라마는

אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ אֲתֵיךָ  
4  
H4714 H3027 H0853 H5414 H6547 H0413 H8085 H3808  
: מִצָּרִים וְהוֹצֵאתִי אֶת־מִצָּרִים  
H0776 H3478 H0853 H3318  
-에서 이스라엘을 -의-자녀들- 내-백성 그- 나의-군대들을 그- 그리고-내가-데리고-나오리라

גְּדֹלִים בְּשִׁפְטִים מִצָּרִים  
H8201 H4714  
큰-심판들 -로 애굽의-땅

바로가 너희를 듣지 아니할터인즉 내가 내 손을 애굽에 더하여 여러 큰 재앙을 내리고 내 군대 내 백성 이스라엘 자손을 그 땅에서 인도하여 낼지라

מִצָּרִים עַל־יָדֵי אֶת־בְּנֵי יְהוָה אֲנִי כִי־מִצָּרִים וַיִּדְעוּ  
5  
H4714 H3027 H0853 H5186 H3068 H0589 H4713 H3045  
: מִתּוֹכָם יִשְׂרָאֵל בְּנֵי־וְהוֹצֵאתִי אֶת־מִצָּרִים  
H8432 H3478 H0853 H3318  
그들-가운데에서 이스라엘의 -의-자녀들을- 그- 그리고-내가-데리고-나오리라

내가 내 손을 애굽 위에 퍼서 이스라엘 자손을 그 땅에서 인도하여 낼 때에야 애굽 사람이 나를 여호와인 줄 알리라 하시매



וַיִּשְׁלִיכוּ וַיִּהְיוּ וְיָהוּי מִטָּהוּ לְתַנִּינִם וַיִּבְלַע מִטָּה- אֶהְרֹן אֶת- 12  
 그리고- 던졌다 그리고-되었다 뱀들이 그러나-삼켰다 그의-지팡을 사람이 그의-지팡을  
[H0853](#) [H0175](#) [H4294](#) [H1104](#) [H1961](#) [H4294](#) [H0376](#) [H7993](#)  
 מִטָּהֶם:  
 그들의-지팡들을  
[H4294](#)

각 사람이 지팡이를 던지매 뱀이 되었으나 아론의 지팡이가 그들의 지팡이를 삼키니라

וַיְחַזְקֵן וְלֹא פָרְעֹה לֵב וְיָהוּי פָּ : 13  
 그리고-강해졌다 그리고-아니- 바로의 마음이 그리고-강해졌다  
[H2388](#) [H3808](#) [H6547](#) [H3068](#)  
 וְיָהוּי :  
 여호와께서  
[H3068](#)

그러나 바로의 마음이 강박하여 그들을 듣지 아니하니 여호와와 말씀과 같더라

וַיֹּאמֶר וְיָהוּי אֶל- מֹשֶׁה וְכָבֵד לֵב פָּרְעֹה מֵאֵן לְשַׁלַּח 14  
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 -에게 여호와께서 모세에게 무겁다 바로의 마음이 그가-거부했다 보내기를  
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H3515](#) [H6547](#) [H3985](#) [H7971](#)  
 הַעֲמֵם:  
 그-백성을

여호와께서 모세에게 이르시되 바로의 마음이 완강하여 백성 보내기를 거절하는도다

לָךְ אֶל- פָּרְעֹה בְּבֹקֶר הַיּוֹם וַיֵּצֵא הַמַּיִמָּה וּנְצַבְתָּ לְקָרְאתוֹ עַל- 15  
 -에게 가라 -에게 바로에게 아침에 보라 그가-나오고-있다 물에 그리고-서라 그를-만나려고  
[H3212](#) [H0413](#) [H6547](#) [H1242](#) [H2009](#) [H3318](#) [H4325](#) [H5324](#) [H7125](#)  
 שְׂפַת הַיָּאֵר וְהַמַּטָּה אֲשֶׁר- נִהְפָּךְ לְנַחֵשׁ תִּקַּח בְּיָדְךָ :  
 그-강의 동 그리고-그-지팡을 -인 변했다 뱀으로 취하리라 네-손에  
[H2975](#) [H4294](#) [H2015](#) [H5175](#) [H3947](#) [H3027](#)

아침에 너는 바로에게로 가라 그가 물로 나오리니 너는 하숫가에 서서 그를 맞으며 그 뱀 되었던 지팡이를 손에 잡고

וַאֲמַרְתָּ וְאֵלָיו וְיָהוּי אֱלֹהֵי הָעֶבְרִים שְׁלַחְנִי אֵלָיְךָ לֵאמֹר 16  
 그리고-말하리라 여호와께서 -의-하나님 그-히브리인들의 나를-보내셨다 너에게 말하기를  
[H0559](#) [H0413](#) [H7971](#) [H5680](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0413](#)  
 אֶת- עַמִּי וַיַּעֲבֹדְנִי בְּמִדְבָּר וְהָנָה לֹא- שָׁמַעְתָּ עַד- שְׁלַח 16  
 내-백성을 그- 그리고-그들이-섬기리게 광야에서 그러나-보라 네가-듣지-않았다 그- 보내라  
[H0853](#) [H7971](#) [H5647](#) [H2009](#) [H3808](#) [H8085](#) [H7971](#)  
 כֹּה:  
 지금  
[H3541](#)

그에게 이르기를 히브리 사람의 하나님 여호와께서 나를 왕에게 보내어 이르시되 내 백성을 보내라 그들이 광야에서 나를 섬길 것이니라 하였으나 이제까지 네가 듣지 아니하도다

אֲנֹכִי הִנֵּה יְהוָה אֲנִי כִי תִדְבַּע בְּנֹאֵת יְהוָה אָמַר כֹּה  
 내가 보라 여호와임을 내가 -을 네가-알리라 이것으로 여호와께서 말씀하셨다 이같이  
[H0595](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0589](#) [H3045](#) [H2063](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

וַיְהַפְּקוּ וַיִּבְרָא אֲשֶׁר הַמַּיִם עַל-בְּיַדִּי אֲשֶׁר-בְּמַטֵּה וַיִּמְכַּח  
 그리고-그것들이-변하리라 강에-있는 -인 그-물을 -위에 내-손에-있는-지팡 -인 -로 치리라  
[H2015](#) [H2975](#) [H4325](#) [H3027](#) [H4294](#) [H5221](#)

לָדָם:  
 피로  
[H1818](#)

여호와와 이같이 이르노니 네가 이로 인하여 나를 여호와인줄 알리라 하셨느니라 볼지어다 내가 내 손의 지팡이로 하수를 치면 그것  
 이 피로 변하고

מִצְרַיִם וַנִּלְאֵנוּ הַיָּאֵר וּבְבֹאֵשׁ תָּמֹות בְּיָאֵר אֲשֶׁר-וְהִדְבַּחַהּ  
 애굽이 그리고-지치리라 그-강이 그리고-냄새나리라 죽으리라 강에-있는 -인 그리고-그-물고기들이  
[H4713](#) [H3811](#) [H2975](#) [H0887](#) [H4191](#) [H2975](#) [H1710](#)

וְלִשְׁתּוֹת מֵי הַיָּאֵר: מִן-הַיָּאֵר: מֵי לִשְׁתּוֹת  
 그-강 그-강 -에서 물을 마시기를  
[H2975](#) [H4325](#) [H8354](#)

하수의 고기가 죽고 그 물에서는 악취가 나리니 애굽 사람들이 그 물 마시기를 싫어하리라 하라

מִטָּהָ קַח אֶהְרֹן אֲמַר מֹשֶׁה אֶל-מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר  
 네-지팡을 취하라 아론에게 -에게 말하라 모세에게 -에게 여호와께서 그리고-말씀하셨다  
[H4294](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0413](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וַיִּנְטֶה וַיִּדְדֵּן עַל-מִימַי מִצְרַיִם עַל-וַיְהִי עֲלֵיהֶם  
 그리고-내밀어라- 네-손을 그리고-내밀어라- 애굽의 물들을 -위로 -위로 그들의-강들을 -위로  
[H2975](#) [H5104](#) [H4714](#) [H4325](#) [H3027](#) [H5186](#)

וְעַל-אֲנָמִיהֶם וְעַל-וַיְהִי וַיִּהְיוּ מִימֵיהֶם מִקְוֵה כָּל-וְעַל-אֲנָמִיהֶם  
 그리고-위로- 그들의-연못들을 그리고-위로- 피가 그리고-되게-하라- 그들의-물들의 모임 모든- 그리고-위로  
[H1818](#) [H1961](#) [H4325](#) [H3605](#) [H0098](#)

וְהָיָה דָם בְּכָל-אֶרֶץ מִצְרַיִם וּבְעֵצִים וּבְאֲבָבִים:  
 그리고-될-것이다 모든- 피가 그리고-될-것이다 애굽의 땅에서 모든- 피가 그리고-될-것이다  
[H0068](#) [H6086](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H1818](#) [H1961](#)

여호와께서 또 모세에게 이르시되 아론에게 명하기를 네 지팡이를 잡고 네 팔을 애굽의 물들과 하수들과 운하와 못과 모든 호수 위에  
 펴라 하라 그것들이 피가 되리니 애굽 온 땅에와 나무 그릇에와 돌 그릇에 모두 피가 있으리라

וַיִּרָם וַיַּעֲשׂוּ כֵן מֹשֶׁה וַיֹּאמְרוּ וַיִּבְרָא וַיִּהְיֶה  
 그리고-그가-들어올렸다 여호와께서 명하셨다 때처럼 그리고-아론이 모세와 이같이 그리고-행했다-  
[H3068](#) [H6680](#) [H0175](#) [H4872](#)

וּלְעֵינַי בְּמַטֵּה וַיִּדְּ וְאֵת-הַמַּיִם אֲשֶׁר בְּיָאֵר לְעֵינַי פָּרְעָה  
 그리고-눈앞에서 -로-그-지팡 그리고-그가-쳤다 그리고-그-지팡이  
[H6547](#) [H4294](#)

וַיִּבְרָאוּ עַבְדָּיו וַיִּהְפְּקוּ כָּל-הַמַּיִם אֲשֶׁר-בְּיָאֵר לָדָם:  
 그의-신하들의 모든- 그리고-변했다 그리고-변했다 피로 강에-있는 -인 그-물이 모든- 그리고-변했다  
[H1818](#) [H2975](#) [H4325](#) [H3605](#) [H2015](#) [H5650](#)

모세와 아론이 여호와의 명하신 대로 행하여 바로와 그 신하의 목전에서 지팡이를 들어 하수를 치니 그 물이 다 피로 변하고

21  
 וְהָרְגָה אֲשֶׁר-בִּיאַר מֵתָהּ וַיָּבֵאשׁ הַיָּאֵר וְלֹא-  
 그리고-그-물고기들이 강에-있는 강이 그리고-냄새가-났다 그리고-아니-  
[H1710](#) [H2975](#) [H4191](#) [H0887](#) [H3808](#)

וַיִּכְלוּ מַצְרַיִם לְשָׂתוֹת מִן-הַיָּאֵר מִן-כָּל-אֶרֶץ  
 할-수-있었다 애굽이 마시기를 그-강 -에서 물을  
[H3201](#) [H4713](#) [H8354](#) [H4325](#) [H1818](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1961](#) [H2975](#)

מַצְרַיִם:  
 애굽의  
[H4714](#)

하수의 고기가 죽고 그 물에서는 악취가 나니 애굽 사람들이 하수물을 마시지 못하며 애굽 온 땅에는 피가 있으나

22  
 וַיַּעֲשׂוּ כֵן חַרְטֻמֵי מַצְרַיִם בְּלִטְיָהֶם לֵב-פָּרְעֹה  
 그리고-행했다- 이같이 요술사들이 애굽의 그들의-비법들로 그리고-강해졌다  
[H2748](#) [H4714](#) [H3909](#) [H2388](#) [H6547](#)

וְלֹא-שָׁמַע אֲלֵהֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה:  
 그리고-아니- 그가-듣지-않았다 그들에게 때처럼 말씀하셨다 여호와께서  
[H3808](#) [H8085](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3068](#)

애굽 술객들도 자기 술법으로 그와 같이 행하므로 바로의 마음이 강박하여 그들을 듣지 아니하니 여호와와 말씀과 같더라

23  
 וַיָּפֹן פָּרְעֹה וַיָּבֵא אֶל-בֵּיתוֹ וְלֹא-שָׁת  
 그리고-돌아섰다 바로가 그리고-그가-들어갔다 -으로 그의-집 그리고-아니- 그가-듣지-않았다  
[H6437](#) [H6547](#) [H0935](#) [H0413](#) [H3808](#) [H7896](#)

לְבוֹ-לֵבָּו לְזֹאת:  
 그의-마음을 또한- 이것에  
[H1571](#) [H2063](#)

바로가 돌이켜 궁으로 들어가고 그 일에도 관념하지 아니하였고

24  
 וַיִּחַפְּרוּ כָל-מַצְרַיִם סְבִיבַת הַיָּאֵר מִן-לֶשֶׁתוֹת כִּי-לֹא יִכְלוּ  
 그리고-파다 모든- 애굽이 물에 그-강 물을 마시려고 아니 왜냐하면  
[H2658](#) [H3605](#) [H4713](#) [H5439](#) [H2975](#) [H4325](#) [H8354](#) [H3808](#) [H3201](#)

לְשֹׁתַת מִמֵּימַי הַיָּאֵר:  
 마시기를 -의-물에서 그-강의  
[H8354](#) [H4325](#) [H2975](#)

애굽 사람들은 하수 물을 마실 수 없으므로 하숫가를 두루 파서 마실 물을 구하였더라

25  
 וַיִּמְלֵא וַיִּחַפְּרוּ שְׁבַעַת יָמִים אַחֲרַי הַפּוֹת-יְהוָה אֶת-הַיָּאֵר:  
 그리고-차서 일곱 날이 후에 치시다- 여호와께서 그-강을  
[H4390](#) [H7651](#) [H3117](#) [H5221](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2975](#)

여호와께서 하수를 치신 후 칠 일이 지나니라